



ITURENGO UDALA
(Nafarroa)
31745

ADMINISTRAZIO BALDINTZA ZEHATZEN AGIRIA.

HERRIKO OSTATUA ERRENTAN EMATEA LEHIAKETA PUBLIKOA BIDEZ.

1.- XEDEA.

Lizitazio honen xedea da Iturengo *Herriko Ostatuko* taberna eta jatetxe zerbitzua eta, horrekin batean, Kontseilu karrikako 38an dagoen etxebizitzaren errentamendua. Egingo den inbentarioan zehaztuko dira barnean dauden ekipamenduak eta altzariak.

2.- EPEA.

Kontratuaren iraupena hiru (5) urtekoa izango da, kontratua behin betiko onesten den datatik kontaktzen hasita.

Epe hori beste 5 urtez luza daiteke, adjudikaziodunak idatziz eskatzen badu. Luzapen hori Iturengo Udalak onetsi beharko du, Osoko Bilkuran.

3.- ERRENTA.

Hileko errenta jartzen da 100 eurotan gehi BEZa. Horixe izanen da hasierako prezioa lizitazioan.

4.- KONTRATATZEKO AHALMENA

Administrazioarekin kontratuak egin ahal izango dituzte jarduteko gaitasun osoa duten pertsona natural edo juridiko guztiek eta Kontratu Publikoei buruzko ekainaren 9ko 6/2006 Foru Legeko 18. eta 20. artikuluetan aipatzen diren bazterte kasuen artean sartuta ez badaude.

Euskararen ezagutza izango da lizitazioan parte hartzeko baldintza. Lehiaketan parte hartzen dutenek ezagutza hori egiaztatu beharko dute. Horretarako, Hezkuntzako kontseilariaren 30/2011 Foru Aginduak —hizkuntzen jakite maila egiaztatzen duten titulazioak eta ziurtagiriak ezartzen dituena, Hizkuntzen Europako Erreferentzia Esparru Bateratuak ezartzen dituen mailei erreferentzia eginez, Nafarroako Gobernuaren Hezkuntza Departamentuaren eskumeneko eremuan— araututako titulazio edo ziurtagiri bat aurkeztu beharko du.

Aipatuko titulazio edo ziurtagirik ez duten lizitatzailleek, euskarako ahozko proba bat gainditu beharko dute lizitazioan parte hartzeko.

Nolanahi ere, pertsona natural zein juridikoek gaitasuna izan beharko dute zerbitzua euskaraz emateko, beraiek zuzenean eta kontratatzen dituzten langileen bitartez eta hori gauzatuko da negozioren ustiapenean —jendearekiko harrera—.

5.- PROPOSAMENEN AURKEZPENA

Eskaintzak Iturengo Udaletxeko idazkaritzan aurkeztuko dira ZAZPI (7) laneguneko epearen barnean, iragarkia Nafarroako Kontratazio Atarian eta Udalaren Web orrian eta Iragarki Oholean argitaratu ostean kontaktzen hasita.



ITURENGO UDALA
(Nafarroa)
31745

Proposamenak itxitako hiru kartazaletan aurkeztuko dira, kanpotik behar bezala identifikatuak, eta adierazpen hauekin:

“1. KARTAZALA”. Bertan sartu behar da:

a) Eskaera, plegu honen eranskinean aipatzen den eredia jarraituz.

b) Nortasuna egiaztatzeke agiriak:

- Lizitzailea pertsona juridikoa bada, osaera eskriturak aurkeztu beharko ditu, eta, hala dagokionean, aldaketa eskriturak ere bai, Merkataritza Erregistroan behar bezala erregistraturik.

- Lizitzailea pertsona fisikoa bada, NANA aurkeztu beharko du.

c) Inoren izenean aurkeztu edota proposamena sinatzen dutenek, horretarako eskuduntza askietsia aurkeztu beharko dute.

d) Behin-behineko bermea jarri dela egiaztatzen duen agiria.

e) Lizitzailearen aitorpena, edo ahalordedun edo ordezkariarena, hala dagokionean. Aitorpen horretan baieztatuko da, aitorzailearen erantzukizunpean, ez enpresa ez haren administratzaileak ez daudela Kontratu Publikoei buruzko ekainaren 9ko 6/2006 Foru Legeko 18. eta 20. artikuluetan aipatzen diren baztertze kasuen artean sartuta.

f) Euskararen ezagutza frogatzen duen agiria (4. klausula).

Eskatzen diren agiriek jatorrizkoak izan beharko dute, edo bestela, notarioak edo administrazioak egiaztatutako kopiak. Originalak itzuli egingo dira, hala eskatuz gero.

“2. KARTAZALA”. Bertan sartu behar da ustiapen proiektua.

“3. KARTAZALA”. Bertan sartu behar da eskaintza ekonomikoa, hileko ordainduko den errenta.

Aurkeztutako eskaintzak lotesten du lizitzailea.

6.- BEIN-BEHINEKO BERMEA.

Lizitazioan parte hartu ahal izateko, 100 euroko fidantza jarri beharko dute interesdunek, honako modu batean: Nafarroako Rural Kutxako 3008.0050.32.0702065020 kontuan dirua sartuz; edota, 205/1998 Foru Dekretuak, uztailaren 21ekoa, arautzen duen abala osatuz.

7.- PROPOSAMENAK IREKITZEA ETA ESLEIPENA.

Kontratazio mahaia irekiko ditu 1 eta 2 zenbakiko kartazalak. Kontratazio mahaia osatuko dute alkateak, 2 zinegotzik eta idazkariak. Azkeneko horrek hitza izango du, baina botorik ez.

Lehendabizi irekiko dira 1 zenbakiko kartazalak. Lizitazioan onartuak izango dira 5. baldintzak kartazal horretarako jartzen dituen agiri guztiak aurkeztu dituzten pertsonak.



ITURENGO UDALA
(Nafarroa)
31745

Prozedurako momentu horretan egingo zaie euskarako ahozko proba ezagutza egiaztatu ez duten pertsoneri. Proba hau baztertzaileria izango da (gainditzen ez dutenek baztertuak izango dira).

Jarraian, egun berean edo ondorengo egunetan, 2 zenbakiko kartazalak irekiko ditu Kontratazio mahaiak —ustiapen proiektua— eta gehienez 60 puntu emango dizkie, honako irizpide hauek kontuan hartuz:

- Txostena, gehienez 25 puntu. Txostenaren edukia, gutxienez, hau izango da: negozioaren ideia deskribatu eta garatu (zer egin behar dut, zergatik eta nola), herriko ostatu bat dela kontuan hartuz; taldearen aurkezpena (esperientzia, formakuntza, etab.); publikoarentzako irekitze ordutegi aurreikuspena, atsedenaldirak eta opor egunak aipatuz.

- Ostalaritzan duen esperientzia, gehienez 15 puntu, honela banatuak:

* Beste batentzat lanean aritu izana. Egiaztatu behar da aritu den establezimenduetako txosten idatziekin, lan-kontratuekin edo bizitza laboralaren bitartez. 0,25 puntu emanen dira hilabete bakoitzako.

* Bere kontura aritu izana. Egiaztatu behar da Ogasuneko agiriekin (alta-baja jarduera ekonomikoen zergan edo BEZako aitortpenak). Agiririk ez balu, zinpeko aitortpena aurkezten ahal du, negozioaren ezaugarriak eta iraupena aipatuz. 0,40 puntu emanen dira hilabete bakoitzako.

- Ostaturako proposatzen diren kultur ekintzak, gehienez 15 puntu. Proposatzen diren ekintzak azaldu behar dira, egiaztatzeko perspektiba errealista batekin.

- Lizitatzaileria langabezian egotea, 5 puntu. Lan eskatzailea dela egiaztatzekeo agiria aurkeztu behar da.

Kontratazio mahaiak akta bat egingo du puntuazioekin eta akta hau Iragarri Oholean argitaratuko da eta Osoko Bilkurari emango zaio. 3. kartazalen irekitze publikoa egingo du Osoko Bilkurak, eta horrela puntuatuko dira eskaintza ekonomikoak: eskaintza altuenari emango zaizkio 25 puntu, eta gainerakoei formula hau aplikatuko zaie:

$$P = \frac{25 \cdot \text{esk.}}{\text{alt.}}$$

non P da emandako puntuazioa, alt. da eskaintza altuena eta esk. da puntuatzen den eskaintza.

Adibidea:

- Eskaintza A: 500.
- Eskaintza B: 550.
- Eskaintza C: 600

Lortutako puntuak hauek izango lirateke:

- Eskaintza A: 20,83 puntu.
- Eskaintza B: 22,92 puntu.
- Eskaintza C: 25 puntu.



ITURENGO UDALA
(Nafarroa)
31745

Eskaintza onuragarriena aurkeztu duen pertsonaren alde egingo da esleipena, ustiapen proiektuari eta eskaintza ekonomikoari emandako puntuak gehituz.

Puntuen berdinketa emango balitz, zozketaren bidez erabakiko da.

Adjudikazio hartzaileak aurkeztutako agiriren bat gezurrezkoa dela frogatuko balitz, kontratua amaitutzat joko da eta fidantza konfiskatuko da.

8.- BEHIN BETIKO BERMEA.

500 euroko behin betiko fidantza ezarri beharko du adjudikazio hartzaileak 6. baldintzan azaltzen diren moduetatik bat aukeratuz.

Fidantza hau jartzeko 15 eguneko epea dago, kontratuaren esleipenaren jakinarazpenetik kontatzen hasita. Ez bada baldintza hau bere denboran eta eran betetzen, kontratua amaitutzat joko da eta behin-behineko fidantza konfiskatuko da.

9.- KONTRATUAREN FORMALIZAZIOA.

Hamabost eguneko epean formalizatuko da kontratua, esleipenaren biharamunetik kontatzen hasita, hauetako agiri baten bitartez: administratiboa edo notariala.

Esleipendun gertatzen den lizitzaileak honako agiri hauek aurkeztu beharko ditu, nahitaez eta ezinbestean, kontratua formalizatu baino lehen:

- Gizarte Segurantzaren ziurtagiria, indarrean diren xedapenek ezartzen dizkieten Gizarte Segurantzako kuoten ordainketa eguneratua duela ziurtatzen duena, lehiaketaren iragarkia argitaratu ondoko datarekin.

- Jarduera ekonomikoen zergan altan dagoela ziurtatzen duen agiria.

- Lizitzaileak zerga betebeharrak dituen Administrazio Publikoetan eskuduntza duten organoen ziurtagiria, zeinean egiaztatzen den betebeharrak horiek beteta dituela. Lehiaketaren iragarkia argitaratu ondoko data izan beharko du ziurtagiri horrek.

- Behin betiko bermea jarri duela egiaztatzen duen agiria.

Aipatutako agiri horiek jatorrizkoak izan beharko dute, edo bestela, notario edo administrazio bidez egiaztatutako kopiak.

10.- ERRENTAREN ORDAINKETA.

Alokairua hilabetero ordaindu behar zaio Udalari eta modu aurreratuan, hil bakoitzeko lehen zazpi egunen barruan. Iturengo Udalak premiamendu bidea erabiltzen ahal du errentaren ordainketa atzeratzen baldin bada.

Alokairua bertan behera geratuko da errentaren ordainketa egin gabe uzten bada 3 hilabetetan.

11.- ERRENTAREN BERRIKUSTEA.



ITURENGO UDALA
(Nafarroa)
31745

Urtero eguneratuko da hilabeteko errenta, aurreko urteko Nafarroako KPIaren arabera.

Nahiz eta errenta eguneratu gabe utzi, Udalak eskubidea izango du edonoiz egiteko.

12.- INSTALAZIOAK ETA ALTZARIAK.

Kontratuari erantsiko zaio inbentarioa, eraikinean dauden hornikuntzak eta altzariak zehaztuz. Instalazioen egoera ere zehaztuko da inbentario horretan.

Adjudikazio hartzaileak 3.000 euroko inbertsioa egin beharko du gutxienez ostatu zein sukaldeko makinerian, betiere establezimendua publikora ireki aurretik; adibidez, edalontzi eta ontzi-garbigailua, izotz-makina, tximinia, estufa, etab. Egindako hobekuntzak Udalaren jabetzakoak bilakatuko dira eta Udalak ez du kalte-ordainik ordainduko haiengatik kontratua bukatzerakoan.

Udalak utzitako instalazioak, tresnak eta altzariak egoera onean zaindu behar ditu adjudikazio hartzaileak, euren ohiko erabilerarako bakarrik erabiliz. Elementu guztiak alokairuaren momentuan zeuden eran zaintzeko behar diren konponketa guztiak bere kontura egin beharko ditu. Adjudikazio hartzaileak ordainduko ditu materialen eta altzarien berriz jartzeak ere. Makinak zahartuta gelditu direlako aldatu behar baldin badira, errentatzailearen kontura izango da, errentariak gaizki erabiltzeagatik hondatutakoan izan ezik.

Adjudikazio hartzailea behartua dago honako gastu hauek zuzenean ordaintzera: Herriko Ostatuko argindar, gas, telefono, ur zerbitzuak, estolderia eta zabor bilketa gastuak, eta negozioari dagozkion beste gastu guztiak. Bere kontura izango dira ere: trabatutako hodi eta hustubideak libratzea eta konpontzea; entxufeak, pertsianak, sanitarioak, iturriak, giltzak eta bestelako balbulak; pintura eta dekorazioa; leihoak, atek, eta abar apurtutakoan edo matxuratutakoan konpontzea.

Udalak ordainduko ditu mantentze eta zaintze gastuak, eraikinaren egitura, konfigurazioa, izaera eta erresistentzian eragina baldin badute. Adibidez: teilatua, fatxadak, ...

Adjudikazio hartzaileak ezin izango du aldaketarik egin lokalak, instalazioak eta zerbitzuetan, Iturengo Udalak espreski baimendu gabe. Nolanahi ere, Udalaren baimenarekin egiten diren obrak jabetzaren onerako geldituko dira, eta kontratuaren bukaeran Udalak ez du kalte-ordainik ordainduko haiengatik.

Iturengo Udalak urtero egingo du instalazioen egoerari buruzko azterketa eta akta bat egingo da, espedienteari erantsiko zaiona. Akta hori sinatuko du adjudikazio hartzaileak ere.

13.- USTIAPENA.

Adjudikazio hartzaileak zuzenean ustiatuko du *Herriko Ostatua*, eta ezin izango du alokatu, utzi edo eskualdatu.

Adjudikazio hartzailea pertsona juridikoa bada, enpresaren besterentzea eskualdatzetat hartuko da. Hau da, enpresako bazkide guztiak aldatzen badira, negozioa zeditutzat edo eskualdatutzat joko da eta horren ondorioa izango da kontratuaren bukaera automatikoa. Hau dela eta, bazkide akziodunen zerrenda aurkeztu behar du Udaletxean



ITURENGO UDALA
(Nafarroa)
31745

enpresa adjudikaziodunak, eta gutxienez hasierako bazkide batek jarraitu beharko du sozietatean errentamenduko epe osoan, negozioa zeditutzat edo eskualdatutzat ez hartzeko.

Kontseilu karrikako 38an dagoen etxebizitzari 2 erabilera hauetako bat ematen ahal zaio:

1. Adjudikazio hartzailearen etxebizitzarako erabili.

2. *Herriko Ostatuko* negozioari lotu eta landetxe bezala erabili. Ezin izango da etxebizitza alokatu edo utzi.

Herriko Ostatuak jendearentzat irekia egon beharko du asteko 6 egunetan, horrelako establezimenduen ohiko ordutegian. Oporrak hartzeko itxi ahalko da, urtean gehienez 30 egun, bi hamabostaldietan banatuak. Nolanahi ere, Ostatuak irekia egon beharko du jendearentzat eta etenik gabe, gutxienezko ordutegi hauetan:

- Lanegunetan, 8:00tik 22:00ak arte.
- Asteburu eta jai egunetan, 9:00tik 24:00ak arte.

Ituren Udalak egiaztatuko balu ez direla ordutegia, itxiera egunak, euskararen erabilera edo zerbitzuaren beste baldintzak behar bezala betetzen, ohartaraziko dio adjudikazio hartzaileari. Ez bazaio ohartarazte horri kasurik egiten, zehapena egin ahalko da hilabete hartako errenta igoz: 10 euro bete ez den egun bakoitzeko.

Adjudikazio hartzaileak taberna eta jatetxeko zerbitzuak eman beharko ditu nahitaez.

Ostatua ireki beharko du jai egunetan Iturenen ohizkoak diren bestetan: Inauteriak, bestak, Trinitate, Errege eguneko bezpera, etab.

Euskarak agertu beharko du jendeari ematen zaion harreran, errotuloetan, kartetan, menuetan, tarifetan, etab.

14.- LANGILEGOA.

Adjudikazio hartzaileak bete beharko ditu nahitaez lanaren alorrean, gizarte segurantzaren alorrean eta laneko segurtasun eta osasunari dagokionean indarrean diren xedapenak. Aipatutako betebeharrak horiek betetzen ez baditu, Ituren Udalak ez du inolako erantzukizunik hartuko bere gain. Ituren Udalak ez du izango inongo lan harremanik adjudikazio hartzaileak kontratatutako langileekin.

Adjudikaziodunak bere zerbitzura dauzkan langilei eskatuko die beharrezkoak diren itxura eta portaerako baldintzak betetzea.

15.- OSASUN-BALDINTZAK.

Adjudikazio hartzailearen erantzukizuna izango da *Herriko Ostatuko* instalazioak garbi eta osasun egoera onean izatea momentu oro. Indarrean den legeria bete beharko du, elikagai higienezko arloan.

16.- KALTEAK HIRUGARRENGOEI.



ITURENGO UDALA
(Nafarroa)
31745

Ostalaritzako jardueraren ondorioz errentan hartzen den negozioan sor daitezkeen kalteak ordaindu beharko ditu adjudikaziodunak.

Bere gain izango dira jarduerari dagozkion erantzunkizun zibileko polizak ere.

17.- ERREKLAMAZIO ORRIAK.

Erreklamazio orriak bezeroen eskura egon beharko dute *Herriko Ostatuan*. Adjudikaziodunak aurkezten diren erreklamazioen berri eman beharko dio Iturengo Udalari.

18.- ZERGA.

Adjudikazio hartzailearen kontura izanen dira lokalaren ustiapenaren ondorioz indarra duten xedapenen arabera aplika daitezken zerga, eskubide, tasa, ordain eta gainerako karga nahiz ordainarazpen guztiak —Estatua, Foru Komunitatea edo Udalekoak—.

19.- KONTRATUAREN BUKAERA.

Alokairua bertan behera geratuko da Legeak arautzen dituen kasuetan eta 7. eta 10. baldintzek jartzen dutena suertatzen baldin bada.

Kontratua bukatzerakoan —epea baino lehen edota alokairuaren epea bukatu delako— adjudikazio hartzaileak libre eta hutsik utzi beharko ditu instalazioak, hartu zituen egoera berdinean eta edozein motako kargarik gabe (zibila, fiskala, laborala,...)

20.- JURISDIKZIOA.

Klausula hauek araututako esleipena eta kontratazioa interpretatzean, aldatzean, bukatzean edo ondorioei buruz sortzen diren gorabehera guztiak kontratazio organoak ebatziko ditu lehenbizi, eta administrazioarekiko auzi-jurisdikzioak gero.

Ituren, 2017ko urriaren 25a.



ITURENGO UDALA
(Nafarroa)
31745

ERANSKINA

ESKABIDE EREDUA

Izena:, bizilekua (herria, probintzia, kalea, zenbakia):,
NAN zenbakia:

Berez ez bada, hau ordezkatzuz: (ordeztuaren izena eta datuak paratu).

Iturengo *Herriko Ostatuko* taberna eta jatetxe zerbitzua eta, horrekin batean, Kontseilu karrikako 38an dagoen etxebizitzaren errentamendua emateko lehiaketa publikorako iragarkiaren berri izanik, eta hartan parte hartzeko baldintza eta betebeharren berri izanik, onartua izan dadin eskatzen du, aldez aurretik adierazten baitu baldintza administratibo guztiekin ados dagoela.

Horretarako, lehiaketaren klausulen pleguak aipaturiko 1, 2 eta 3 zenbakiko kartazalak ("agiriak", "ustiapen proiektua" eta "eskaintza ekonomikoa") ere aurkezten ditu, eta hitza ematen du lehiaketaren xede den zerbitzua bere gain hartuko duela, aipatu klausulei eta egiten duen eskaintzaren baldintzei hertsiki lotuz.

.....(e)n, ...(e)koaren ...(e)an.

(Sinadura)

EGINBIDEA: konstarazteko baldintza-plegu hau onetsi duela Iturengo Udalbatzak, 2017ko urriaren 25ean egindako Osoko Bilkuran.

Ituren, 2017ko urriaren 25a.

IDAZKARIA,